



EN ■ User Manual

**PLL DIGITAL FM PORTABLE
RADIO**

CZ ■ Uživatelská příručka

**PŘENOSNÉ DIGITÁLNÍ
PLL FM RÁDIO**

SK ■ Používateľská príručka

**PRENOSNÉ DIGITÁLNE
PLL FM RÁDIO**

HU ■ Felhasználói kézikönyv

**HORDOZHATÓ DIGITÁLIS
PLL FM RÁDÍÓ**

PL ■ Podręcznik użytkownika

**PRZENOŚNE CYFROWE RADIO
PLL FM**

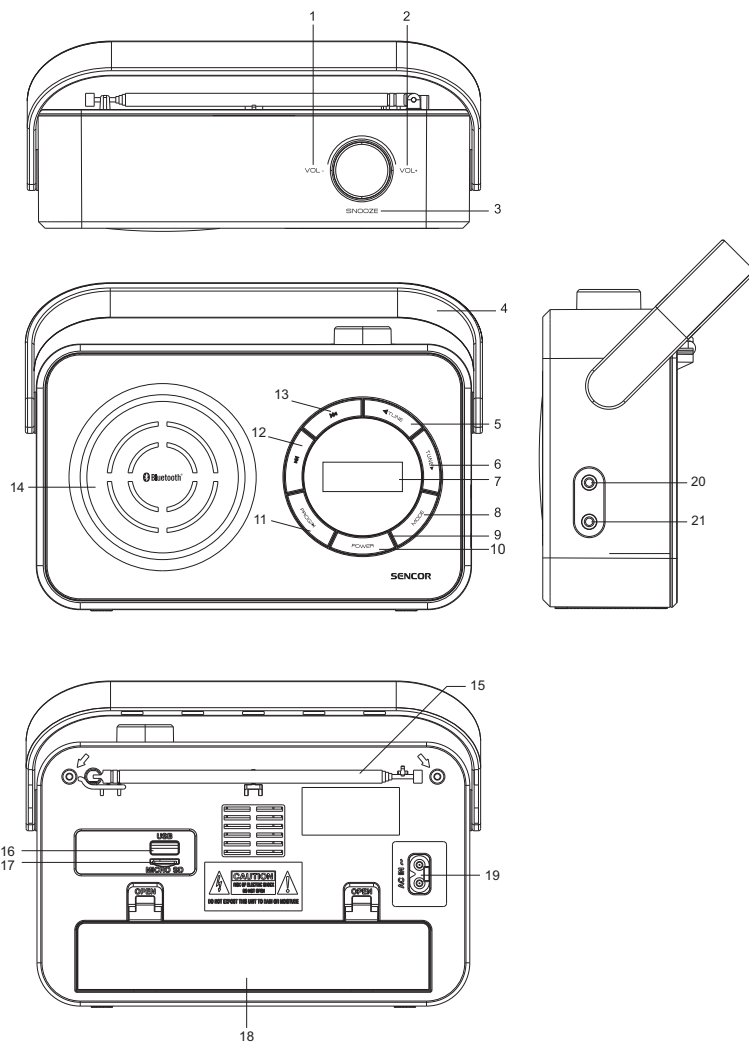
TARTALOM

A CSOMAG TARTALMA	1
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA.....	2
ENERGIAFORRÁS	3
Tápellátás hálózatról	3
Működtetés elemről.....	3
A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA	3
Az idő beállítása.....	3
Ébresztés beállítása.....	3
Ismételt ébresztés funkció.....	4
Automatikus kikapcsolás funkció	4
Rádió.....	4
Hangolás	4
Programhelyek	4
Hangerő	4
Külső bemenet (AUX) használata	5
Lejátszás USB-ről és memóriakártyáról.....	5
Bluetooth funkció.....	5
MŰSZAKI ADATOK	6
BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK	6
FIGYELMEZTETÉS.....	6

A CSOMAG TARTALMA

1x SRD 3200 berendezés
1x tápkábel
1x használati útmutató

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



- | | |
|--|--|
| 1. VOLUME- (Hangerő -) | 12. PRESET-/PREVIOUS
(Programhely -/Előző) |
| 2. VOLUME+ (Hangerő +) | 13. PRESET+/NEXT
(Programhely +/Következő) |
| 3. SNOOZE / SLEEP
(Ismételt ébresztés/Automatikus kikapcsolás) | 14. HANGSZÓRÓ |
| 4. FOGANTYÚ AZ ÁTHELVEZÉSHEZ | 15. BOTANTENNA |
| 5. TUNE- (Hangolás -) | 16. USB CSATLAKOZÓ |
| 6. TUNE+ (Hangolás +) | 17. MEMÓRIAKÁRTYA FOGLALAT |
| 7. LCD-KIJELZŐ | 18. ELEMTARTÓ REKESZ |
| 8. MODE/ALARM (Üzem mód/Ébresztőóra) | 19. AC IN CSATLAKOZÓ (Hálózati tápellátás bemenet 230 V~ 50 Hz) |
| 9. MIKROFON | 20. AUX-IN CSATLAKOZÓ (Külső bemenet) |
| 10. POWER (ON/OFF – Bekapcsolás/Kikapcsolás) | 21. FÜLHALLGATÓ CSATLAKOZÁS |
| 11. PROG/PLAY PAUSE/TIME SET
(Program/Lejátszás Szünet/Idő beállítása) | |

TÁPELLÁTÁS HÁLÓZATRÓL

A mellékelt hálózati tápkábel egyik végét csatlakoztassa a készülék hátsó részén található AC IN nyílásba, a másik végét pedig 230 V~ 50 Hz hálózati aljzatba. Miután csatlakoztatta a hálózathoz, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

A hálózati tápellátás teljes megszüntetéséhez húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatról.

MŰKÖDTETÉS ELEMRŐL

1. Ha a készüléket elemről szeretné működtetni, a hálózati tápkábelt ki kell húzni a készülékből és a fali aljzatról is.
2. Az elemtartó rekeszbe helyezzen 3 db LR14, UM2 vagy C típusú elemet (nem a csomag része), majd csukja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Figyelmeztetés: A készülék használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati tápellátás megfelel-e a készülék igényeinek. Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a tápkábelt nedves kézzel. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás miatt), húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról.

Megjegyzés: Az elemeket rendszeresen ellenőrizze. A régi vagy lemerült elemeket cserélje ki. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vagy ha kizárólag hálózatról működteti, vegye ki az elemeket, hogy ne kerüljön sor elektrolitszivárgásra.

A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA

AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

1. Készenléti módban.
2. Nyomja 3 másodpercig a **PROG/TIME SET** gombot az időbeállítás aktiválásához.
3. Nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot – a 12/24-órás üzemmód kiválasztásához, és nyomja meg a **PROG/TIME SET** gombot a megerősítéshez.
4. Az óra beállításához nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot, amíg a kijelző villog, és nyomja meg a **PROG/TIME SET** gombot az óra értékének megerősítéséhez.
5. A percek beállításához nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot, amíg a kijelző villog, és nyomja meg a **PROG/TIME SET** gombot a percek értékének megerősítéséhez.

ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

1. Ellenőrizze, hogy a rádió ki van-e kapcsolva.
2. Nyomja 3 másodpercig a **MODE/ALARM** gombot az előlapon az ébresztés beállításának aktiválásához.
3. Az óra beállításához nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot, amíg a kijelző villog, és nyomja meg a **MODE/ALARM** gombot az óra értékének megerősítéséhez.
4. A percek beállításához nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot, amíg a kijelző villog, és nyomja meg a **MODE/ALARM** gombot a percek értékének megerősítéséhez.
5. Az ébresztőóra hangjának beállításához (bb - csengés, rad - rádió, Sd - memóriakártya, USB) nyomja meg a **PREVIOUS** vagy a **NEXT** gombot, amíg a kijelző villog, majd nyomja meg a **MODE/ALARM** gombot a hangerő beállításához, és nyomja meg a **MODE/ALARM** gombot az ébresztőóra hangjának megerősítéséhez és az ébresztőóra beállításainak befejezéséhez.

Megjegyzés: Nyomja meg egyszer az **ALARM** gombot az ébresztési funkció engedélyezéséhez / letiltásához. Visszaigazolásképpen aktív ébresztőóra esetén világít az ébresztés ikon.

ISMÉTELT ÉBRESZTÉS FUNKCIÓ

1. Amikor az ébresztőóra megszólal, megnyomhatja a felső részen található **SNOOZE** gombot az ébresztőóra ideiglenes leállításához. A rádió 9 perc múlva szólal meg újra. (Az ismételt ébresztés intervalluma 9 perc.)
2. Az ismételt ébresztést addig lehet ismételni, amíg meg nem nyomja a **POWER** vagy a **VOLUME+** vagy **VOLUME-** gombot.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

1. Nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP** gombot az idő kiválasztásához. Ha például a LED-es kijelzőn „SL 15” látható. A rádió bekapcsol, és 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
2. Ha hosszabb lejátszási időt szeretne választani, nyomja meg a **SNOOZE/SLEEP** gombot, és válasszon a 15/30/45/60/75/90 perc vagy az OFF (Kikapcsolva) lehetőségek közül.
3. A rádiót a **POWER** gomb megnyomásával bármikor kikapcsolhatja és készenléti üzemmódba állíthatja.

RÁDIÓ

1. Nyomja meg a **POWER** gombot a rádió bekapcsolásához.
2. Nyomja meg egyszer vagy többször a **MODE** gombot az **FM** hullámsáv kiválasztásához.
3. A kijelzőn rádió üzemmódban megjelennek a rádióállomás részletei.
4. Válasszon állomást a **TUNE+** vagy **TUNE-** gombbal.
5. Állítsa be a hangerőt a **VOLUME+** vagy **VOLUME-** kezelőgomb segítségével.
6. Ha készenléti üzemmódba kíván átkapcsolni, nyomja meg egyszer a **POWER** gombot.

HANGOLÁS

Kézi hangolás

Nyomja meg egyszer vagy többször röviden a **TUNE+** vagy **TUNE-** gombot, amíg meg nem találja a megfelelő frekvenciát.

Automatikus hangolás

1. Nyomja a **TUNE+** vagy **TUNE-** gombot, amíg a kijelzőn váltakozni nem kezd a frekvencia.
2. Megfelelő erősségű jelet sugárzó állomás megtalálása után a hangolás megáll. Az automatikus hangolás megállításának másik alternatívája a **TUNE+** vagy **TUNE-** gomb ismételt megnyomása.

PROGRAMHELYEK

A memóriába akár 50 rádióállomás (50 az **FM** sávban) frekvenciája is elmenthető. Az elmentett frekvenciát törölheti a memóriából, ha a helyére másik frekvenciát ment el.

Automatikus mentés egy programhelyre

1. Tartsa nyomva a **PROG** gombot, amíg a kijelzőn váltakozni nem kezd a frekvencia.

Kézi mentés egy programhelyre

1. Válassza ki a hullámsávot, és hangolja be a kívánt állomást (ld. **HANGOLÁS**).
2. Nyomja meg egyszer a **PROG** gombot a programozás üzemmód megnyitásához.
3. A **PRESET+** vagy **PRESET-** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt programhelyet.
4. Nyomja meg újra a **PROG** gombot a kiválasztott állomás jóváhagyásához.
5. Állomás hallgatása programhelyről: a **PRESET+** vagy **PRESET-** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt állomást.

A vétel javítása:

Az **FM** hullámsáv vételéhez húzza ki a teleszkópos antennát. A jobb vétel érdekében **FM** hullámsávon hajlítsa és fordítsa el az antennát; ha az **FM** jel sugárzása túl erős (nagyon közel van az adóhoz), csökkentse az antenna hosszát.

HANGERŐ

Állítsa be a hangerőt a **VOLUME+** vagy **VOLUME-** kezelőgomb segítségével.
A 3,5 mm-es **FÜLHALLGATÓ CSATLAKOZÓHOZ** csatlakoztathat fülhallgatót (nem a csomag része).
A hangszórók automatikusan elnémulnak.
A hang a fülhallgatóban ne legyen túl hangos, hogy ne sérüljön a hallása.

KÜLSŐ BEMENET (AUX) HASZNÁLATA

Csatlakozókábelrel kapcsolja össze a külső eszköz (például hordozható MP3-lejátszó) kimeneti nyílását az AUX (Külső eszköz) bemeneti csatlakozóval.
Indítsa el a lejátszást a lejátszón, és állítsa a hangerőt a kívánt szintre.
Állítsa be a hangerőt a **VOLUME+** vagy **VOLUME-** kezelőgomb elforgatásával.

LEJÁTSZÁS USB-RŐL ÉS MEMÓRIAKÁRTYÁRÓL

A készülék támogatja minden USB-csatlakozóval vagy MICRO SD kártyával csatlakoztatott tárolóeszközre elmentett MP3 állomány dekódolását és lejátszását.

1. Válasszon az **USB** vagy **SD** lehetőségek közül.
2. Mielőtt az USB-eszközt csatlakoztatja a készülékhez, ellenőrizze, hogy a csatlakozó helyes irányba áll-e, majd csatlakoztassa. Vagy tegye be egyenes mozdulattal, meghajlítás nélkül a memóriakártyát.
3. A rendszer automatikusan megkezdí az MP3 fájlok beolvasását az USB memóriaeszközről vagy a memóriakártyáról.
4. Nyomja meg a **PREVIOUS / PLAY PAUSE / NEXT** gombot a megfelelő funkció elindításához.

Az USB-memóriaeszköz vagy memóriakártya helytelen (fordított) behelyezése esetén fennáll a készülék, az USB-berendezés vagy a memóriakártya meghibásodásának a veszélye.

BLUETOOTH FUNKCIÓ

1. Kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a **MODE** gombot a Bluetooth funkció bekapcsolásához. A Bluetooth jelzőfény villogni kezd.
2. Aktiválja a Bluetooth funkciót a Bluetooth-eszközén.
3. A párosításhoz válassza ki Bluetooth-eszközén az „**SRD 3200**” lehetőséget. A hangszórókban megszólal a sikeres Bluetooth kapcsolatot jelző hang.
4. Indítsa el a zenelejátszást a Bluetooth-eszközén.
A csatlakoztatás után mind Bluetooth-eszközéről, mind magáról a készülékről közvetlenül vezérelheti a lejátszás, szünet, következő, előző funkciókat.
5. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **PROG** gombot a Bluetooth párosítás megszakításához.
A Bluetooth jelzőfény a párosítás megszakítását követően villogni fog.

Tippek:

Amennyiben a készülék a hatótávolságon kívülre kerül, lekapcsolódik. Ha eszközét újra csatlakoztatni akarja a készülékhez, helyezze a hatótávolságon belülre.

Megjegyzés:

A készülék és a Bluetooth-eszköz közti hatótávolság kb. 10 méter. A készülék és a Bluetooth-eszköz közötti bármilyen akadály csökkentheti a hatótávolságot.

Mielőtt a Bluetooth-eszközt csatlakoztatja a készülékhez, tájékozódjon eszköze Bluetooth támogatásáról. Nem garantált valamennyi Bluetooth-eszköz kompatibilitása.

Tartsa ezt a készüléket megfelelő távolságban egyéb elektronikus készülékektől, amelyek zavar forrásai lehetnek.

MŰSZAKI ADATOK

Hangszóró: 3" dinamikus hangszóró 8 ohm impedanciával
Kimeneti teljesítmény: 1,2 W
Hálózati tápellátás: 230 V ~ 50 Hz
Tápellátás elemről: DC 4,5 V (3x1,5 V „LR14/UM-2/C”) elem
Fogyasztás kikapcsolt módban: < 0,8 W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: < 1 W
Automatikus készenléti mód ideje: 1 perc
Ez a készülék energiatakarékos funkcióval van ellátva, amely automatikusan kikapcsolja vagy készenléti módba helyezi a készüléket, ha bizonyos működési feltételek mellett bizonyos ideig nem nyomnak meg rajta semmilyen gombot. Ha ez a funkció ki van kapcsolva, az energiafogyasztás megnő.

FM rádió	Sávtartomány	87,5 MHz – 108 MHz
Bluetooth	Verzió	5.0
	Az adó maximális teljesítménye	100 mW, 2,4–2,4835 GHz
	Kodek	SBC, AAC
	Profil	A2DP, AVRCP

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. Hálózati tápellátás esetén győződjön meg róla, hogy a feszültség támogatott-e. Mindig a mellékelt hálózati tápkábelt használja; soha ne használjon más tápkábelt.
2. Ha nem használja a készüléket, mindig húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
3. Ne hagyja az elemeket hosszabb ideig az elemtároló rekeszben. Vegye ki az elemeket, nehogy kifolyjanak és meghibásodjanak.
4. Annak érdekében, hogy a készülék sokáig megbízhatóan működjön, ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak.
Például soha ne tegye fürdésre szolgáló helyiségbe, vagy tűzhely, radiátor közelébe.
5. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye el a legközelebbi szervizközpontba. Ne próbálja meg készüléket maga javítani.

FIGYELMEZTETÉS

Tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Áramütés elkerülése érdekében ne vegye le a készülék burkolatát. Mindig képzett szerviztechnikust bízson meg a javítással.

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBRE.

FIGYELMEZTETÉS

ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK A JELEN ÚTMUTATÓTÓL ELTÉRŐ MÓDON TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA SZEMÉLYI SÉRÜLÉST (ÁRAMÜTÉST) OKOZHAT, VAGY TARTÓS KÁRT IDÉZHET ELŐ A KÉSZÜLÉKBEN.
HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN ROBBANÁSVESZÉLY FENYEGET. AZ ELEMÉKET CSAK AZONOS VAGY EGYENÉRTÉKŰ TÍPUSSEL PÓTOLJA.

MEGJEGYZÉS: A gyártó nem visel felelősséget a rádió vagy TV bármely olyan zavaráért, amit jogosulatlan módosítás okoz.

A készüléket ne helyezze a következő helyekre:

1. Közvetlen napfénynek kitett helyre, vagy hőt sugárzó berendezés, pl. elektromos fűtőegység vagy egyéb, túl sok hőt sugárzó készülék közelébe.

2. Folyamatos rázkódásnak kitett helyre.
3. Nem szellőző vagy poros helyre.
4. Nedves vagy vizes helyre.

FIGYELMEZTETÉS

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE TÁVOLÍTSA EL A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT, SE A HÁT LAPJÁT. NE NYISSA FEL A KÉSZÜLÉKET. MINDEN JAVÍTÁST BÍZZON SZAKKÉPZETT SZERELŐRE.

FIGYELMEZTETÉS

- Ha az elemek lemerülnek, vagy hosszabb ideig használaton kívül lesznek, vegye ki őket a készülékből.
- Az elemek helytelen használatának következményeként az elektrolit szivároghat vagy az elem burkolata megrepedhet, ami károsíthatja az elemtartó rekeszt. Ezért:
- Ne használjon különböző típusú, pl. alkáli és szén-cink elemet egyszerre.
- Ha újakra cseréli az elemeket, mindet egyszerre cserélje.
- Az új és lemerült elemeket is tartsa gyermekektől távol.
- Amennyiben az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan lezárni, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket mérsékelt éghajlaton használja.
- Az elemeket nem szabad túl magas hőnek, pl. közvetlen napsugárzásnak, tűznek stb. kitenni.
- A készüléket ne tegye ki csöpögő vagy folyó víznek, és ne helyezzen a készülékre semmilyen folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.
- Ahol a tápellátás megszakítására hálózati csatlakozó vagy a készüléken levő csatlakozó szolgál, ezeknek könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük.

Ez a jelzés azt jelenti, hogy a termék az EU országaiban nem dobható ki általános háztartási hulladék közé. Annak érdekében, nehogy a készülék helytelen megsemmisítése környezetszennyezést vagy egészségkárosodást okozzon, dobja ki az előírásoknak megfelelően, ezzel lehetővé teszi anyagának újrahasznosítását. A működésképtelen készüléket adja le egy gyűjtőudvarban, vagy vegye fel a kapcsolatot az eladóval, akitől vásárolta. Az eladó gondoskodik a termék átvételéről és megsemmisítéséről.



A szellőztetés nem szabad akadályozni a szellőztető nyílások eltakarásával olyan dolgokkal, mint újság, abrosz, függöny, stb. Ne helyezze a készüléket nyitott láng közelébe, mint például égő gyertya.

Az elemek megsemmisítése során cselekedjen körültekintően a környezet védelme érdekében.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMSÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMSÍTÉSE



Ez a jel a terméken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Ezen típusú hulladék helytelen megsemmisítése bírság kiszabását vonhatja maga után.

Az Európai Unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

Megsemmisítés az Európai Unión kívüli országokban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.



Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SRD 3200 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a:
www.sencor.eu

A gyártó címe: FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01
Az eredeti verzió cseh nyelvű.

Jótállási jegy

1. A termék gyártója és importőre: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Cseh Köztársaság)
2. A jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jogszábján kötelező jótállás, vagy ennek hiányában a FAST HUNGARY Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Sámhegyesi u. 1.) mint a termék magyarországi forgalmazója által önkéntesen biztosított jótállás vonatkozik a jelen jótállási jegyen feltüntetettek szerint. *A kötelező, illetve az önkéntes jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.* A fogyasztó jogszabályból eredő jogait sem a kötelező, sem az önként vállalt jótállás nem érintik.
3. **Jogszabály alapján kötelező jótállás fogyasztók számára**
 - 3.1. Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet értelmében a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre kötelező jótállás vonatkozik. A tartós fogyasztási cikke felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikke körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.
 - A jótállás időtartama:
 - a) 10.000,- Ft-ot elérő, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
 - b) 250.000,- Ft eladási ár felett három év.
 - 3.2. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.
 - 3.3. A jótállási igény a jótállási jeggyel, vagy annak hiánya esetén a lenti 3.5. pont szerinti fizetési bizonylattal érvényesíthető. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - 3.4. A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint az árucikket a fogyasztónak értékesítő vállalkozás székhelyén, illetve bármely telephelyén, fiókjában, továbbá a javítószolgálatként is működő FAST HUNGARY Kft.-nél közvetlenül is bejelentheti.
 - 3.5. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot (az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát). Mindezek érdekében kérjük a tisztelt Vásárlókat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
 - 3.6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy (ii) a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől ha: a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalata, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokoltá teszi az árleszállítást vagy az elállást. A fogyasztó akkor is jogosult a jelen 3.6.(ii) alpont szerint megfelelő árleszállítást igényelni, illetve elállni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészben nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása elől jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a csereként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó elállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérés a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
 - 3.7. A fogyasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződésszegés súlyához igazodva – részben vagy egészben visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésszerűségével és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
 - 3.8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az elállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is elállhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el észszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az elállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árleszállítás esetén az árleszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
 - 3.9. A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szerinti tartalommal. A vállalkozás, illetve a szerviz (javítószolgálat) a termék javításra vagy a jótállási igény teljesíthetőségének vizsgálata érdekében történő átvételekor a hivatkozott NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni az NGM rendelet 6. § (1) bekezdése szerinti adatokat. Ezek a kötelezettségek a jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemeit a hivatkozott NGM rendelet 1. melléklete tartalmazza. Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatni kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a terméket értékesítő vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat további kötelezettségeit az NGM rendelet 7.8-a tartalmazza.

- 3.10.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
- 3.11.** Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
- 3.12.** Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a terméket értékesítő vállalkozás köteles jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.
- 3.13.** A fenti 3.10.-3.12. pont előírásai elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint motoros vízi járműre nem vonatkoznak.
- 3.14.** Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.
- 3.15.** A tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a jótállásra kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
- 3.16.** A rögzített beütést, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról az értékesítő vállalkozás, vagy – a javítószolgáltatánál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
- 3.17.** A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedelméből eredő kárért a jogosult (fogyasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető, és a jótállási határidő elmulasztása – a fenti 3.2. pont utolsó mondatában foglalt, tartós fogyasztási cikk vonatkozó kivétellel - jogvesztéssel jár! Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 3.18.** A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.
- 3.19.** A fogyasztónak a hibás árut a javítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a javítás vagy kicserélés (a fenti 3.10., 3.11., 3.12. pontokban foglaltak sérelme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a javítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.
- 3.20.** Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadást) követően keletkezett, így például ha a hibát • nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítást vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) • fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) • illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás • fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása • normál, természetes elhasználódás visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosult (fogyasztó) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.
- 3.21.** Hibás teljesítés esetén a fogyasztót – a jótállástól függetlenül - a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok (Ptk. 6:159. § - 6:167. §; a fogyasztó és vállalkozás közötti, az áruk adásvételére, valamint a digitális tartalom szolgáltatására és digitális szolgáltatások nyújtására irányuló szerződések részletes szabályairól szóló 373/2021. (VI.30.) Korm. rendelet) gyakorlása térítésmentesen megilleti, a fogyasztót megilletik továbbá termékszavatossági jogosultságok (Ptk. 6:168. § - 6:170. §) is. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő jogszabály szerinti kártérítési jogait sem (Ptk. 6:174. §).
- 3.22.** Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége és további tájékoztatás: https://bekteltetes.hu/index.php?id=testuletek&https://fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekteto_testuletek_elerhetosegei_2).
- 4. Önkéntes jótállás fogyasztók számára**
- 4.1. A FAST HUNGARY Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Sámchegyi u. 1.) mint a termék magyarországi forgalmazója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében újonnan eladott minden termékére (a termék árától függetlenül) önkéntes jótállást vállal 24 hónapig, míg az elemek kivételével a tartozékokra és alkatrészekre (pl. akkumulátor) vonatkozóan 12 hónapig. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezi üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. Az elemekre A FAST HUNGARY Kft. által önként vállalt jótállás nem terjed ki.
- Az önkéntes jótállást a FAST HUNGARY Kft. mint forgalmazó a jelen jótállási jegyben foglaltak szerint biztosítja, figyelemmel a 373/2021. (VI.30.) Korm.rendelet 16.§-ának vonatkozó rendelkezéseire is.
- 4.2.** Az átvételi igény érvényesítése érdekében kérjük forduljon a FAST HUNGARY Kft.-hez a lent megadott elérhetőségeken.
- 4.3.** Az áru jótállási időn belül meghibásodása esetén a fogyasztó jótállási igényként - választás szerint - a hibás termék kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérlelmet. A fogyasztó a választott jogáról másira

térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a kijavítás vagy kicserélés olyan áru eltávolítását teszi szükségessé, amelyet az áru jellegének és céljának megfelelően – a hiba felismerhetővé válása előtt – üzembe helyeztek, akkor a kijavításra vagy kicserélésre vonatkozó kötelezettség magában foglalja a nem megfelelő áru eltávolítását és a csereként szállított vagy kijavított áru üzembe helyezését vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselését.

4.4. Egyebekben az önkéntes jótállásra a jótállási jegy fenti 3.3., 3.5., 3.9., 3.17., 3.18., 3.19., 3.20., 3.21., 3.22. pontjai alkalmazandók.

4.5. Az önkéntes jótállás nem érinti az új tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás (kötelező jótállás) keretében érvényesíthető fogyasztói jogokat. Az új tartós fogyasztási cikkek felsorolását a kötelező jótállás alá tartozó tartós fogyasztási cikkek körének meghatározásáról szóló 10/2024. (VI.28.) IM rendelet tartalmazza.

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST HUNGARY Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Sáméhegyi u. 1. Tel.: 06-23-330-830; Fax: 06-23-330-827,

E-mail: szerviz@fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:..... Vételár:

Típus:..... Gyártási szám:

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződéskötés időpontja:

Az átadás időpontja: 20..... hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20..... hó.....nap

Kereskedő bélyegzője: Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Szerviz pecsétje: Kereskedő pecsétje:

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Sáméhegyi u. 1. DC1B épület; Tel.: 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Ügyfélszolgálat telefonos elérhetősége: 06-1-5100042

2026. január

